

## PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIES SPECIALIOJI DALIS

Nr. \_\_\_\_\_

**UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“**, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 303200016, PVM mokėtojo kodas LT 100008194913, registruotos buveinės adresas Laisvės pr. 10, LT-04215 Vilnius, Lietuvos Respublika, apie kurią duomenys kaupiami ir saugomi VĮ Registrų

## SPECIAL PART OF THE SERVICE PROVISION CONTRACT

No. \_\_\_\_\_

**UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“**, a private limited liability company duly registered and operating under the laws of the Republic of Lithuania, legal entity code 303200016, VAT number LT100008194913, registered address Laisvės pr. 10, LT-04215 Vilnius, the Republic of Lithuania, the data of which is collected and stored by the State Enterprise Centre of Registers,

**SIA Helve**, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus teisėtai įregistruota ir veikianti bendrovė, juridinio asmens kodas 40103350017, PVM mokėtojo kodas LV40103350017, registruotos buveinės adresas Rīga, Kuģu g. 26 - 50, LV-1048, Latvijos Respublika,

(hereinafter referred to as the 'Buyer'), and **SIA Helve**, a company duly registered and operating under the laws of the Republic of Lithuania, legal entity code 40103350017, VAT number LV40103350017, registered address Rīga, Kuģu iela 26 - 50, LV-1048, the Republic of Latvia, represented by member of the

Klientas ir Paslaugų teikėjas kiekvienas atskirai toliau vadinamas Šalimi, bendrai vadinamos Šalimis, sudarė šią paslaugų sutartį (toliau – Sutartis).

the Buyer and the Service Provider both hereinafter individually referred to as the Party and collectively as the Parties, have entered into the following Service Provision Contract (hereinafter referred to as the 'Contract').

### 1. BENDROSIOS NUOSTATOS IR SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutartyje numatytais sąlygomis suteikti Klientui (2024-GSC-290) Baltic sustainability awards konferencijos partnerystės Latvijoje paslaugas (toliau – Paslaugos), o Klientas įsipareigoja sumokėti už suteiktas Paslaugas Sutartyje nurodytais sąlygomis ir terminais.

1.2. Ši Sutartis sudaryta pasibaigus viešajam pirkimui, kuriame ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas išrinktas pagal kainą.

### 2. PASLAUGŲ APIMTIS IR KAINA

2.1. Pagal šią Sutartį Klientui teikiamos Paslaugos, aprašytos Techninėje specifikacijoje.

2.2. Paslaugų kiekis nurodytas Sutarties SD priede Nr. 3. Paslaugų įsigijimui skirta lėšų suma nurodyta Sutarties SD 2.3. punkte negali būti viršijama Sutarties galiojimo laikotarpiu, jei Pirkimo sąlygose nenumatyta kitaip.

2.3. Bendra Sutarties kaina yra 30 000,00 EUR (trisdešimt tūkstančių eurų 00 ct), įskaitant PVM. Bendrą Sutarties kainą sudaro:

### L PROVISIONS AND OBJECT OF THE CONTRACT

1.1. The Service Provider undertakes to provide the (2024-GSC-290) Partnership for the Baltic Sustainability Awards conference in Latvia services to the Buyer in terms and conditions set forth in the Contract (hereinafter referred to as the 'Services'), and the Buyer undertakes to pay for the provided Services in terms and conditions set forth in the Contract.

1.2. The present Contract is concluded after the public procurement has ended, where the most economically advantageous Tender was selected based on price.

### 2. SCOPE AND PRICE OF THE SERVICES

2.1. The Services provided on the basis of the present Contract are described in the Technical Specification.

2.2. Quantity of Services is indicated in Annex 3 to the SP of the Contract. The amount of funds allocated for the procurement of Services is indicated in paragraph 2.3 of the SP of the Contract and may not be exceeded throughout the term of the Contract, unless provided for in the Procurement Conditions otherwise.

2.3. Total Contract Price is EUR 30 000,00 (thirty thousand euros 00 ct), including VAT. The Total Contract Price includes:

2.3.1. Paslaugų kaina 30 000,00 EUR (trisdešimt tūkstančių eurų 00 ct), neįskaitant PVM;

2.3.2. Pridėtinės vertės mokestis (PVM) 21 % - PVM į Lietuvos Respublikos biudžetą sumoka Klientas.

2.4. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta Kainodaros taisyklių nustatymo metodika (toliau – Metodika), taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuota kaina.

2.5. Klientas už Paslaugas sumoka Sutarties SD 2.3. punkte nustatyto dydžio kainą Techninėje specifikacijoje nustatyta tvarka.

2.6. Bendra Paslaugų kaina Sutarties galiojimo laikotarpiu nekeičiama, išskyrus atvejus, jei Bendra Sutarties kaina mažinama dėl Paslaugų kainų ar atskirų Paslaugų įkainių mažinimo Šalių rašytiniu susitarimu arba keičiama Sutarties Priede Nr. 4 nustatyta tvarka.

2.7. Kaina gali būti mažinama bet kuriuo Sutarties galiojimo metu rašytiniu Šalių susitarimu dėl pasikeitusių rinkos kainų ar dėl racionalaus lėšų naudojimo. Tokiu atveju keitimą inicijavusi Šalis raštu informuoja kitą Šalį dėl kainos mažinimo, Šalys susitaria dėl mažinimo dydžio ir pasirašo susitarimą su perskaičiuota kaina, proporcingai sumažinant bendrą Sutarties kainą.

## **2. APMOKĖJIMO TVARKA**

3.1. Klientas sumoka Paslaugų teikėjui per 30 (trisdešimt) Dienų nuo Sąskaitos gavimo dienos. Paslaugų teikėjas turi teisę pateikti Sąskaitą apmokėjimui tik po faktinio Paslaugų suteikimo, Šalims pasirašius Aktą, jei Techninėje specifikacijoje nenumatyta kitaip. Remiantis Sutarties BD 5.2. punkte numatyta sąlyga vykdant Sutartį reikalaujama pateikti: Sąskaita su Aktu.

3.2. Paslaugų teikėjas sutekęs Paslaugas nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 2 (dvi) Darbo dienas nuo suteiktų Paslaugų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo pateikia PVM sąskaitą – faktūrą ir pasirašytą Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą Klientui.

3.3. Detali apmokėjimo tvarka nurodyta Techninėje specifikacijoje.

## **4. PASLAUGŲ KOKYBĖ**

4.1. Paslaugų kokybė turi atitikti Pirkimo objektui keliamus reikalavimus ir standartus, nurodytus Pirkimo sąlygose bei teisės aktuose, reglamentuojančiuose tokio pobūdžio Paslaugų tiekimą. Garantiniai terminai, įskaitant garantinį

2.3.1. The price of Services EUR 30 000,00 (thirty thousand euros 00 ct), excluding VAT;

2.3.2. Value-added tax (VAT) 21 % – VAT to the budget of the Republic of Lithuania shall be paid by the Buyer.

2.4. Pursuant to the Methodology for Establishment of Pricing Rules, approved by the Director of the Public Procurement Office (hereinafter referred to as the 'Methodology'), the price calculation method – fixed price shall apply.

2.5. The Buyer shall pay for the Services the price of the amount indicated in Paragraph 2.3. of the SP of the Contract according to the procedure established in the Technical Specification.

2.6. Total price of Services shall not be subject to change throughout the duration of the Contract, except for in cases, where the Total Contract Price is reduced due to reduction of Service prices or price rates of individual Services by written agreement between the Parties or changed according to the procedure established in Annex No. 4 of the Agreement.

2.7. The Price may be reduced at any time throughout the duration of the Contract by a written agreement between the Parties regarding a change in market prices or due to rational use of funds. If that is the case, a Party initiating such change shall notify the other Party in writing on the reduction of price. The Parties therefore shall agree on amount by which the price is reduced and sign an agreement containing the recalculated price, reducing in proportion the Total Contract Price.

## **3. PAYMENT ARRANGEMENTS**

3.1. The Buyer shall pay the Service Provider within 30 (thirty) days from the receipt of the Invoice. The Service Provider shall only have the right to submit an invoice after the Services are actually provided and the Parties have signed the Certificate, unless otherwise indicated in the Technical Specification. In accordance with the paragraph 5.2 of the Contract GP, the Contract requires the submission of: Invoice and Certificate.

3.2. After providing the Services, the Service Provider shall submit the VAT invoice and the signed Certificate of Transfer and Acceptance of Services to the Buyer immediately, but no later than within 2 (two) Working days from the signing of the Certificate of Transfer and Acceptance of the Services provided.

3.3. The settlement procedure is described in more detail in the Technical Specification.

## **4. QUALITY OF SERVICES**

4.1. The quality of Services shall meet the requirements and standards applicable to the Object of the Procurement, which are indicated in the Procurement Conditions, as well as in the legal acts regulating the provision of Services of such nature. Warranty terms, including warranty servicing at the

aptarnavimą Paslaugų teikėjo lėšomis, jų trukmė ir sąlygos nurodyti Techninėje specifikacijoje.

4.2. Bendradarbiavimas tarp Šalių vyksta, įskaitant teiktinus pagal Techninę specifikaciją dokumentus, informaciją, konsultacijas, mokymus, tik lietuvių kalba, jei Techninėje specifikacijoje nenurodyta kitaip.

4.3. Paslaugų trūkumai suprantami kaip jie apibrėžti Sutarties BD 1.17 punkte.

4.5. Paslaugų trūkumai šalinami Paslaugų teikėjo sąskaita, Techninėje specifikacijoje bei Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais. Netesybos už trūkumų nepašalinimą nustatyto terminu taikomos po Paslaugų suteikimo, Šalims pasirašius Akta, ir Paslaugų garantinio termino galiojimo metu. Iki Paslaugų perdavimo – Akto pasirašymo (pvz. testavimo metu), nustačius trūkumus, jie šalinami Paslaugų teikėjo lėšomis per Techninėje specifikacijoje nustatytą terminą, Paslaugų teikėjui vėluojant, netesybos netaikomos, tačiau tokiu atveju netesybos taikomos už vėlavimą.

4.6. Jei vykdant Sutartį, po abipusio Akto pasirašymo, paaiškėja trūkumų, kurių pašalinimui terminai nenustatyti, Paslaugų teikėjas savo sąskaita pašalina tokius trūkumus per 10 (dešimt) Darbo dienų nuo Kliento pranešimo apie trūkumus, o jų neištaisęs per šiame punkte nustatytą terminą, moka Klientui 0,05 procentų nuo trūkumų turinčių Paslaugų kainos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną.

4.7. Už nustatytų trūkumų nepašalinimą per Sutarties SD 4.5. punkte nustatytą terminą Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, moka Klientui 0,05 procentų nuo trūkumų turinčių Paslaugų kainos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną (tačiau bet koku atveju ne mažiau kaip 20 EUR (dvidešimt eurų) už vieną vėlavimo laikotarpį).

## **5. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖ PASITELKTI TREČIUOSIUS ASMENIS (SUBTEIKĖJUS)**

5.1. Paslaugų teikėjo pasitelkti ūkio subjektai: NE.

5.2. Kai Paslaugų teikėjas Pirkimo procedūrų metu atitinkčiai Pirkimo sąlygose nustatytiems reikalavimams įrodyti rėmėsi kitų ūkio subjektų ekonominiais ir finansiniais pajėgumais, Paslaugų teikėjas ir ūkio subjektai, kurių pajėgumais Paslaugų teikėjas rėmėsi, prisiima solidarią atsakomybę už Sutarties įvykdymą.

expense of the Service Provider, their duration and conditions are indicated in the Technical Specification.

4.3. Cooperation between the Parties, including all documents, information, consultations and training to be submitted under the Technical Specification, shall be carried out only in Lithuanian, unless otherwise indicated in the Technical Specification.

4.4. Defects of Services shall be interpreted as defined in paragraph 1.17 of the GP of the Contract.

4.5. Defects of Services shall be eliminated at the expense of the Service Provider, in terms and procedure established in the Contract. Contractual penalties for failure to eliminate the defects within the terms established in the Contract shall apply after the Services are provided and the Parties have signed the Certificate of Transfer and Acceptance of Services and during the warranty period of Services. Should the defects of Services be detected before the signature of the Certificate (e.g., during the testing), such defects shall be eliminated at the expense of the Service Provider within the term established in the Technical Specification. In case of delay by the Service Provider, the contractual penalties shall not apply, however, the contractual penalties for the late performance shall apply.

4.6. If during the performance of the Contract after the mutual signature of the Certificate, any defects become apparent, the terms for the elimination of which were not established, the Service Provider shall eliminate such defects at their own expense within *10 (ten) working days* from the Buyer's notice on the defects. Should the Service Provider fail to eliminate such defects within the term established in the present paragraph, the Service Provider shall pay the Buyer a fine of the default interest at the rate of 0.05 percent of the price of defective Services for each day by which the time limit has been exceeded.

4.7. For failure to eliminate the detected defects within the term established in paragraph 4.5. of the SP of the Contract, the Service Provider shall, at the request of the Buyer, pay to the Buyer the default interest at the rate of 0.05 percent of the price of defective Services for each day by which the term has been exceeded (however no less than EUR 20 (twenty euros) for one period of delay).

## **5. SERVICE PROVIDER'S RIGHT TO ENGAGE THIRD PERSONS (SUB-SUPPLIERS)**

5.1. Economic entities are engaged by the Service Provider for the performance of the Contract: *NO*.

5.2. In cases, where the Service Provider has relied upon the economic and financial capacities of other economic entities for compliance to the requirements indicated in the Procurement Conditions, the Service Provider and economic entities, the capacities of which

5.3. Paslaugų teikėjas Sutarčiai vykdyti turi teisę pasitelkti Subteikėjus tik tai Sutarties daliai, kurią nurodė Pasiūlyme. Sutarties vykdymui pasitelkti Subteikėjai ir (ar) nurodyta subteikimui perduodama sutartinių įsipareigojimų dalis: NE.

## **6. PASLAUGŲ SUTEIKIMO TERMINAI, PASLAUGŲ RĖZULTATO PERDAVIMO - PRIĖMIMO TVARKA**

6.1. Paslaugų teikimo tvarka ir vieta nurodyta Sutartyje ir Techninėje specifikacijoje.

6.2. Sutartinių įsipareigojimų, įskaitant Paslaugų teikimą, vykdymo terminai nurodyti Techninėje specifikacijoje.

6.3. Už vėlavimą suteikti Pirkimo sąlygas atitinkančias Paslaugas per Sutarties SD 6.2. punktuose nustatytą terminą Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, moka Klientui 0,05 procentų nuo vėluojamų suteikti Paslaugų kainos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą Darbo („Darbo“ nurodoma, jei terminas TS nurodytas darbo dienomis) dieną (tačiau bet koku atveju ne mažiau kaip 20 EUR (dvidešimt eurų) už vieną vėlavimo laikotarpį).

## **7. SUTARTIES PASIRAŠYMAS, ĮSIGALIOJIMAS IR GALIOJIMAS**

7.1. Sutartis pasirašoma kvalifikuotais elektroniniais Šalių parašais.

7.2. Sutartis įsigalioja nuo jos abipusio pasirašymo dienos. Paslaugų teikimo terminas yra 12 (dvylika) mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo dienos. Maksimalus Sutarties galiojimo terminas yra 14 (keturiolika) mėnesių, t. y. 12 (dvylika) mėnesių Paslaugų teikimo laikotarpis ir 2 (du) mėnesiai galutiniam atsiskaitymui tarp Šalių už tinkamai suteiktas Paslaugas ir pritaikytas sankcijas..

7.3. Jei Sutarties galiojimo laikotarpiu yra išperkama Paslaugų už Sutarties SD 2.3. punkte nurodytą bendrą Sutarties kainą, Sutartis nustoja galioti nuo Paslaugų išpirkimo bendrai Sutarties kainai, Šalis galutinai atsiskaičius už faktiškai suteiktas Paslaugas ir priskaičiuotas netesybas / nuostolius. Klientas apie Paslaugų išpirkimą praneša Klientui raštu, o Paslaugų teikėjas pateikia paskutinę pagal Sutartį Sąskaitą, atskiras susitarimas dėl Sutarties nutraukimo nepasirašomas.

## **9. PRIEDAI**

were relied upon by the Service Provider, shall be jointly liable for the performance of the Contract.

5.3. The Service Provider shall have the right to engage Sub-Suppliers for the performance of the Contract only for the share of the Contract indicated in the Tender. The Sub-Suppliers engaged for the performance of the Contract and/or the delegated share of contractual obligations: *NO*.

## **6. TERMS FOR PROVISION OF SERVICES, PROCEDURE OF TRANSFER AND ACCEPTANCE**

6.1. The procedure for provision of Services is indicated in the Contract and in the Technical Specification.

6.2. Terms for performance of contractual obligations, including the provision of Services, are indicated in Technical Specification.

6.3. For failure to provide Services in compliance with the Procurement Conditions within the terms established in paragraphs 6.2. of the SP of the Contract, at the request of the Buyer, the Service Provider shall pay the Buyer the default interest at the rate of 0.05% of the price of the delayed Services for each working ('working' day nurodoma, jei terminas TS nurodytas darbo dienomis) day by which the term has been exceeded (however, in any case, no less than EUR 20 (twenty euros) for one period of delay).

## **7. SIGNATURE, ENTRY INTO FORCE AND VALIDITY OF THE CONTRACT**

7.1. The Parties shall sign the Contract by: qualified electronic signatures.

7.2. The Contract shall enter into force from the day of the mutual signature thereof. The term for provision of Services shall be 12 (twelve) months from the date of entry into force of the Contract. Maximum term of the Contract shall be 14 (fourteen) months, i.e. 12 (twelve) months of the term for provision of Services and 2 (two) months for the final settlement between the Parties for services provided in an adequate manner and any applicable sanctions.

7.3. If, throughout the duration of the Contract, the Services are procured for the Total Contract Price indicated in paragraph 2.3 of the SP of the Contract, the Contract expires from the moment the Services are procured for the Total Contract Price and the final settlement between the Parties for actually provided Services and any penalties/losses due. The Buyer shall notify the Service Provider in writing about the procurement of Services and the Service Provider shall submit the last invoice under the Contract. A separate agreement regarding the termination of the Contract shall not be signed.

## **9. ANNEXES**

9.1. Kiekvienas šios Sutarties priedas yra neatskiriama jos dalis. Kiekviena Šalis gauna po vieną kiekvieno Sutarties priedo egzempliorių.

9.2. Prie Sutarties SD pridedami šie priedai:

9.2.1. Priedas Nr. 1. – Kontaktiniai adresai pranešimams siųsti ir asmenys, atsakingi už Sutarties vykdymą;

9.2.2. Priedas Nr. 2. – Techninė specifikacija;

9.2.3. Priedas Nr. 3. – Pirkimo objekto pavadinimas, kiekis, įkainiai;

9.2.4. Priedas Nr. 4. – Kainos perskaičiavimas.

9.1. Every Annex to the present Contract forms an integral part thereof. Each Party shall be given one copy of each Annex to the Contract.

9.2. Annexes to the SP of the Contract are as follows:

9.2.1. Annex No 1 – Contact details for Sending of Notices and Persons Responsible for Performance of the Contract;

9.2.2. Annex No 2 – Technical Specification;

9.2.3. Annex No 3 – Name, Quantity and Price Rates of the Object of the Procurement;

9.2.4. Annex No 4 – Conditions for Recalculation of the Price.

## 9. ŠALIŲ REKVIZITAI

### Paslaugų teikėjas

SIA Helve

## 10. DETAILS OF THE PARTIES

### Service Provider

SIA Helve

---

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

### Klientas

UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“

---

(position, full name, signature)

### Buyer

UAB "Ignitis Grupės Paslaugų Centras"

---

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

---

(position, full name, signature)

Sutarties SD priedas Nr. 1

**KONTAKTINIAI ADRESAI PRANEŠIMAMS SIŪSTI IR  
ASMENYS, ATSAKINGI UŽ SUTARTIES VYKDYMĄ**

**1. KONTAKTINIAI ASMENYS**

-----

Annex 1 to the SP of the Contract

**CONTACT DETAILS FOR SENDING OF NOTICES  
AND PERSONS RESPONSIBLE FOR  
PERFORMANCE OF THE CONTRACT**

**1. CONTACT PERSONS**

-----

**Pirkimo objekto pavadinimas, kiekis, įkainiai****Name, quantity and Price Rates of the Object of the Procurement**

Pavadinimas / Name	Mato vienetas / Unit of Measurement	Kiekis / Quantity	Įkainis / Price rate
„Baltic sustainability awards“ konferencijos partnerystė. / Partnership for the Baltic Sustainability Awards conference.	vnt. / units	1	30 000,00

Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta Kainodaros taisyklių nustatymo metodika, Paslaugų kiekis nustatomas maksimalia Paslaugų įsigijimui skirta lėšų suma, kuri nurodyta Sutarties SD 2.3. punkte.

Pursuant to the Methodology for Establishment of Pricing Rules, approved by the Director of the Public Procurement Office, the quantity of Services shall be set with the maximum price of funds allocated for the procurement of Services, which is indicated in paragraph 2.3. of the SP of the Contract.